

**Известие за образуване на антидъмпингова процедура относно вноса на някои свещи, вошеници и други подобни продукти с произход от Китайската народна република**

(2008/C 43/05)

Комисията получи жалба, подадена съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> („основният регламент“), в която се твърди, че вносът на някои свещи, вошеници и други подобни продукти с произход от Китайската народна република („разглежданата държава“) е дъмпингов и по този начин причинява материална вреда на производството в Общността.

## 1. Жалба

Жалбата е подадена на 3 януари 2008 г. от следните производители от Общността: Bolsius International BV, EIKA Wachswerke Fulda GmbH, Euro Candle KFT, Gies Kerzen GmbH, Liljeholmens Stearinfabriks AB, SER Wax Industry and Vollmar GmbH („жалбоподателите“), които представляват значително мнозинство — в конкретния случай над 25 %, от общото производство в Общността на някои свещи, вошеници и други подобни продукти.

## 2. Продукт

Продуктът, който се твърди, че е обект на дъмпинг, е някои свещи, вошеници и други подобни продукти, различни от църковни свещи и продукти за запалване на огън на открито с произход от Китайската народна република (наричан за краткост „разглеждания продукт“). За целите на настоящата процедура църковни свещи и други продукти за запалване на огън на открито се определят като свещи и други подобни продукти, горивото за които съдържа над 500 ppm толуол и/или над 100 ppm бензол, и/или имат фитил с диаметър поне 5 милиметра, и/или са самостоятелно опаковани в пластмасов контейнер с вертикални стени с височина поне 5 cm. Разглежданият продукт обикновено се обозначава с код по КН ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 и ex 3406 00 90. Кодовете по КН са посочени само за информация.

## 3. Твърдение за дъмпинг

Съобразно разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент жалбоподателите са установили нормална стойност за Китайската народна република на базата на конструирана нормална стойност в държава с пазарна икономика, което е посочено в точка 5.1, буква г). Твърдението за дъмпинг се основава на сравнение между такаизчислената нормална стойност и експортните цени на разглеждания продукт, когато е продаден за износ в Общността.

На тази основа изчисленият дъмпингов марж е значителен.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

## 4. Твърдение за вреда

Тъжителят е предоставил доказателства за това, че вносът от Китайската народна република на разглеждания продукт като цяло е нараснал както в абсолютно отношение, така и по отношение на пазарен дял.

Твърди се, че обемът и цената на разглеждания внесен продукт, наред с други последствия, са оказали негативно влияние върху държания пазарен дял и продадените количества от производството на Общността, което се е отразило твърде неблагоприятно върху цялостното функциониране, финансовото положение и заетостта в това производство.

## 5. Процедура

След като установи, след получаване на становището на Консултативния комитет, че жалбата е подадена от или от името на производителите в Общността и че има достатъчно доказателства за образуване на процедура, Комисията образува процедура по разследване съгласно член 5 от основния регламент.

### 5.1. Процедура за определяне на дъмпинга и вредата

Разследването ще определи дали разглежданият продукт с произход от Китайската народна република е обект на дъмпинг и дали този дъмпинг е нанесъл вреда.

#### а) Подбор на представителна извадка

Предвид видимо големия брой страни, участващи в процедурата, Комисията може да реши да подбере представителна извадка в съответствие с член 17 от основния регламент.

#### и) Представителна извадка за износители/производители в Китайската народна република

За да може Комисията да реши дали вземането на извадка е необходимо, и ако е — да подбере извадка, от всички износители/производители или представители, действащи от тяхно име, се изисква да се свържат с нея и да представят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), и във формата, посочен в точка 7:

— име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,

— оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт, продаден за износ в Общността през периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,

- оборот в местна валута и обем на продажбите в тонове на разглеждания продукт, продаден на вътрешния пазар през периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,
- точно описание на дейностите на дружеството, свързани с производството на разглеждания продукт,
- имена и точно описание на дейността на всички свързани дружества <sup>(1)</sup>, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или за вътрешния пазар) на разглеждания продукт,
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неосказване на съдействие при разследването. Последните от неосказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за износители/производители, Комисията ще се свърже още и с властите на страната износител, както и с всички известни сдружения на износители/производители.

Тъй като дадено дружество не може да е сигурно дали е включено в представителната извадка, износителите/производители, които желаят да поискат индивидуален марж <sup>(2)</sup>, се приканват да изискат въпросник в рамките на предвидения в точка 6, буква а), i) на настоящото известие краен срок, а и да го предоставят в рамките на предвидения в точка 6, буква а), ii), първи параграф от настоящото известие краен срок. Все пак е необходимо да се обърне внимание на последното изречение от точка 5.1, буква б) от настоящото известие.

#### ii) Представителна извадка за вносителите

За да може Комисията да реши дали подборът на извадка е необходим, и ако е — да подбере извадка от всички вносителите или представители, действащи от тяхно име, се изисква те да се свържат с нея и да предоставят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) и във формата, посочен в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,

- общ оборот на дружеството в евро за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,

- общ брой служители,

- точни дейности на дружеството, отнасящи се до производството на разглеждания продукт,

- обем в тонове и стойност в евро на вноса и препродажбата на разглеждания внесен продукт с произход от Китайската народна република на пазара на Общността за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,

- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества <sup>(3)</sup>, които участват в производството и/или продажбата на разглеждания продукт,

- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неосказване на съдействие при разследването. Последните от неосказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за вносители, Комисията ще се свърже допълнително с всички известни сдружения на вносители.

#### iii) Представителна извадка от производители в Общността

Предвид големия брой производители в Общността, които поддържат жалбата, Комисията възнамерява да разследва вредата, нанесена на производството на Общността, чрез вземане на представителна извадка.

За да може Комисията да реши дали подборът на извадка е необходим, и ако е — да подбере извадка от всички производители от Общността или представители, действащи от тяхно име, се изисква те да се свържат с нея и да предоставят следната информация за своето дружество или дружества в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) и във формата, посочен в точка 7:

- име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт,

<sup>(1)</sup> За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., който определя разпоредбите за изпълнението на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВЛ 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Индивидуални маржове могат да бъдат поискани съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент за дружества, които не са включени в извадката, член 9, параграф 5 от основния регламент, отнасящ се до индивидуално третиране в случаи на страни с непазарна икономика/икономика в преход, и член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент за дружества, които искат да се ползват от статута на пазарна икономика. Да се има предвид, че за исканията за индивидуално третиране е необходимо да се подаде заявление съгласно член 9, параграф 5 от основния регламент, а за онези, отнасящи се до статута на пазарна икономика — заявление съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент.

<sup>(3)</sup> За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

- общ оборот на дружеството в евро за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,
- точни дейности на дружеството, отнасящи се до производството на разглеждания продукт,
- стойност в евро на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,
- количеството в тонове на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,
- количеството в тонове на производството на разглеждания продукт за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г.,
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества<sup>(1)</sup>, участващи в производството и/или продажбата на разглежданата стока,
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то следва да попълни въпросник и да приеме проверка на място за установяване достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неосказване на съдействие при разследването. Последните от неосказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

#### iv) Окончателен подбор на представителните извадки

Всички заинтересовани страни, желаещи да изпратят подходяща информация, отнасяща се до подбора на извадката, трябва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на представителните извадки след консултация със съответните страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадката, следва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii), и са длъжни да съдействат по време на разследването.

Ако не получи достатъчно съдействие, Комисията може да направи заключенията си въз основа на наличните факти в съответствие с член 17, параграф 4 и член 18 от

основния регламент. Заключение, направено въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятно за засегнатата страна, както е пояснено в точка 8.

#### б) Въпросници

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за разследването, Комисията ще изпрати въпросници на производителите от Общността, включени в извадката, както и на всяка асоциация на производители от Общността, на износителите/производителите в Китайската народна република, включени в извадката, на всяка асоциация на износители/производители, на вносители, включени в извадката, на всяка асоциация на вносители, посочена в жалбата, както и на съответните власти на засегнатата страна износител.

Износители/производителите в Китайската народна република, които са подали заявление за определяне на индивидуален марж, с оглед на прилагането на член 17, параграф 3 и член 9, параграф 6 от основния регламент, следва да изпратят попълнен въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii) от настоящото известие. Поради тази причина, те трябва да изискат въпросник в срока, определен в точка 6, буква а), i). Въпреки това, тези страни трябва да имат предвид, че ако е приложен принципът на представителна извадка за износители/производители, Комисията може да реши да не изчислява индивидуален марж за тях, ако броят на тези износители/производители е толкова голям, че индивидуалното разглеждане би обременило излишно разследването и би попречило на навременното му приключване.

#### в) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

Всички заинтересовани страни се приканват да предоставят становищата си, да изпратят допълнителна информация — освен попълнения въпросник — и да предоставят доказателства в нейна подкрепа. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа следва да бъдат предадени на Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

Освен това, Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че подадат заявление, доказващо, че са налице особени причини, поради които следва те да бъдат изслушани. Молбата следва да бъде подадена в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

#### г) Избор на държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, предвижда се Бразилия да бъде избрана за страна с подходяща пазарна икономика с цел установяването на нормална стойност по отношение на Китайската народна република. В резултат на това всички заинтересовани страни се приканват да изготвят коментар дали този избор е уместен в рамките на срока, посочен в точка 6, буква в).

<sup>(1)</sup> За смисъла на „свързани дружества“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

д) Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика

За онези износители/производители в Китайската народна република, които твърдят и представят достатъчно доказателства за това, че работят в условия на пазарна икономика, т.е. че отговарят на критериите, посочени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, ще се определи нормална стойност в съответствие с член 2, параграф 7), буква б) от основния регламент. Износителите/производителите, които имат намерение да подадат надлежно подкрепено с доказателства заявление за статут на пазарна икономика, следва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква г). Комисията ще изпрати формуляри за заявления на всички износители/производители в Китайската народна република и на всички сдружения на износители/производители, посочени в жалбата, както и на органите в Китайската народна република.

## 5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 21 от основния регламент и в случай че твърденията за дъмпинг и свързаните с това вреди са подкрепени с доказателства, ще се вземе решение дали е в интерес на Общността да се приемат антидъмпингови мерки. По тази причина производителите на Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представители на ползвателите и представителни организации на потребителите, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите крайни срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да ѝ предоставят информация. Страните, действали по горепосочения начин, могат да подадат молба за изслушване, съдържаща особените причини, поради които те да бъдат изслушани в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Трябва да се отбележи, че всяка информация, изпратена съгласно член 21, ще бъде разгледана, само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването.

## 6. Срокове

### а) Общи срокове

i) За заявка на въпросник или други формуляри за заявления

Всички заинтересовани страни следва да поискат въпросник или други формуляри за заявления колкото е възможно по-скоро, но не по-късно от 10 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) Представяне, предоставяне на попълнен въпросник и друга информация

Всички заинтересовани страни, ако техните изложения трябва да се вземат предвид по време на разследването, трябва да се представят, като се свържат с Комисията, представят възгледите си и предадат попълнените въпросници или всяка друга информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Всички износители/производители, засегнати от настоящата процедура, които желаят инди-

видуално разглеждане съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент, трябва да предоставят попълнен въпросник в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго. Обръща се внимание на факта, че страните могат да упражняват повечето процедурни права, установени в основния регламент, само ако са се представили в рамките на горепосочения срок.

Дружествата, избрани за участие в представителната извадка, следва да представят попълнен въпросник в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

### iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни могат да поискат изслушване от страна на Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

### б) Специфичен срок, свързан с представителната извадка

i) Информацията, съдържаща се в точки 5.1, буква а), i), 5.1, буква а), ii) и 5.1, буква а), iii), трябва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като Комисията възнамерява да се консултира със съответните страни, изявили желание да бъдат включени в извадката при окончателния ѝ подбор, в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) Всяка друга информация, свързана с подбора на извадката, посочена в точка 5.1 буква а), iv), следва да бъде предадена на Комисията в срок от 21 дни от публикуването на това известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

iii) Попълненият от страните, участвали в представителната извадка, въпросник трябва да стигне до Комисията в рамките на 37 дни от известяването за тяхното включване в представителната извадка.

### в) Специфичен срок за подбора на държавата с пазарна икономика

Страните по разследването могат да поискат да изкажат становището си относно това дали е уместен изборът на Бразилия, която е предвидена като страна с пазарна икономика с цел установяване на нормална стойност по отношение на Китайската народна република, както е упоменато в точка 5.1, буква г). Тези коментари следва да достигнат до Комисията в рамките на 10 дни от датата на публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

### г) Специфичен срок за подаване на заявления за статут на пазарна икономика и/или за индивидуално третиране

Надлежно подкрепените с доказателства заявления за статут на пазарна икономика (както е посочено в точка 5.1, буква д)) и/или за индивидуално третиране съгласно член 9, параграф 5 от основния регламент следва да стигнат до Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## 7. Коментари, подадени в писмена форма, отговори на въпросника и кореспонденция

Всички коментари и заявления, подадени от заинтересованите страни, трябва да са в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да съдържат име, адрес, електронен адрес, номер на телефон и факс на заинтересованата страна. Всички документи в писмен вид, съдържащи информацията, която се изисква в настоящото известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, ще носят надпис „Ограничено“ <sup>(1)</sup> и, в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент, ще бъдат придружени от неповерителна версия с надпис „За справка от заинтересованите страни“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Факс (32-2) 295 65 05

## 8. Неоказване на съдействие

В случаи, когато заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения, положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че някоя заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема под внимание и се използват само наличните факти. Ако заинтересована страна отказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това резултатите от разследването са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът за такава страна може да бъде по-малко благоприятен от този, ако тя би сътруднила.

## 9. График на разследването

Съгласно член 6, параграф 9 от Основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Съгласно член 7, параграф 1 от основния регламент временни мерки могат да се наложат не по-късно от 9 месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## 10. Обработка на личните данни

Отбелязва се, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(2)</sup>.

## 11. Служител по изслушванията

Също така се отбелязва, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той играе ролята на посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, предлагайки, когато е удачно, посредничество във връзка с процедурни въпроси, касаещи защитата на техните интереси при текущата процедура, в частност, що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаване на срока и третирането на писмени и/или устни представяния на становища. За по-подробна информация и информация за връзка, заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI на Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидмпингово споразумение).

<sup>(2)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.